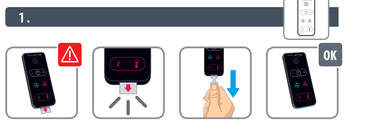
FR Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise" durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** Ilk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem prosze uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania" / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití" / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie" / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató" című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute" / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare" / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt «Ohutus- ja kasutusjuhendit» / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavima" prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmreizi, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte "Bezbednosno i uputstvo za upotrebu" / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu "Sigurnosne upute" / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此「安全操作指南」手冊 / **MS** Sila baca dengan teliti lampiran "Panduan keselamatan dan penggunaan" sebelum menggunakan pada kali pertama / **VI** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **FA** قبل از اولین استفاده، لطفا « دفترچه راهنمای ایمنی و دستورالعمل استفاده » را با دقت بخوانید / **AR** يُرجى قراءة كُتيّب «السلامة والإرشادات الإستعمال» بعناية قبل الإستعمال للمرة الأولى / **TH** กรุณาอ่านหนังสือ«คู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน» ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련 된 < 안전 수칙> 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / **EN** For further usage information / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **DA** Yderligere informationer vedrørende betjening / **NO** For mer informasjon om bruken / **SV** För mer information om användningen / **FI** Lisätietoa käyttöä varten / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SL** Več informacij o uporabi / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **UK** Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / **HR** Za više informacija o upotrebi / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **LV** Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **HK** 要多瞭於使用的資訊 / **MS** Maklumat untuk kegunaan lanjut / **VI** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / **FA** برای کسب اطلاعات بیشتر برای استفاده / **AR** للمزيد من المحتويات عن الإستعمال / **TH** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน:กร / **KO** 더 자세한 사용 정보:

HQ/HE711X

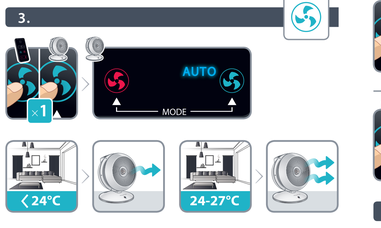
HQ/HE7112

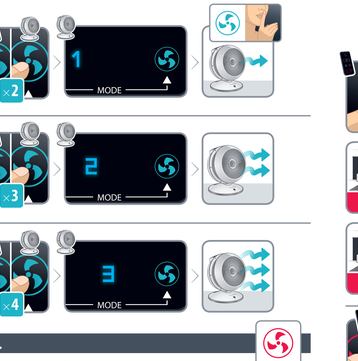
1.



2.

3.

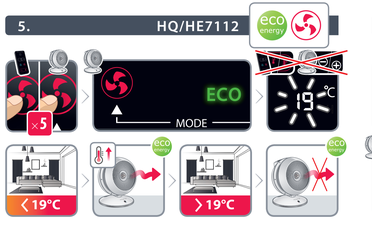




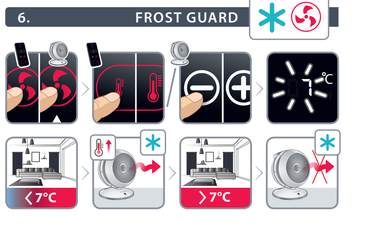
AIR FORCE

1800146122/02 - 22/18

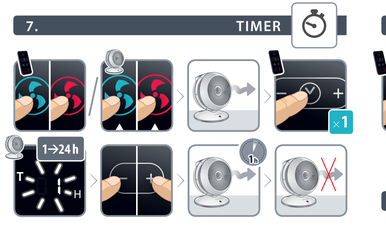
5. HQ/HE7112



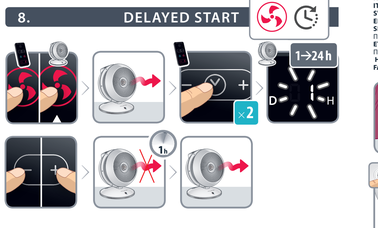
6. FROST GUARD



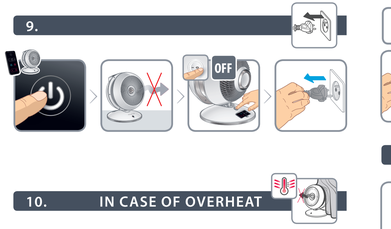
7. TIMER



8. DELAYED START



9.



10. IN CASE OF OVERHEAT

FR EN CAS DE SURCHAUFFE / **EN** IN THE EVENT OF OVERHEATING / **DE** IM FALLE DES ÜBERHITZENS **NL** BIJ OVERVERHITTING / **ES** EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO / **PT** NO CASO DE SOBREAQUECIMENTO **IT** IN CASO DI SURRISCALDAMENTO / **DA** I TILFÆLDE AF OVEROPHEDNING / **NO** VED OVEROPPHETING **SV** I HÄNDELSE AV ÖVERHETTNING / **FI** YLIKUUMENEMISEN TAPAHTUESSA / **TR** AŞIRI ISINMA DURUMUNDA **EL** ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ / **PL** W PRZYPADKU PRZEGRZANIA / **CS** V PŘÍPADĚ PŘEHŘÁTÍ **SK** V PRÍPADE PREHRIATIA / **HU** TÚLMELEGEDÉS ESETÉN / **SL** V PRIMERU PREGREVANJA / **RU** В СЛУЧАЕ ПЕРЕГРЕВА / **UK** У РАЗІ ПЕРЕГРІВУ / **HR** U SLUČAJU PREGRIJAVANJA / **RO** ÎN CAZ DE SUPRAÎNCĂLZIRE **ET** ÜLEKUUMENEMISE KORRAL / **LT** PERKAITIMO ATVEJU / **LV** PĀRKARŠANAS GADĪJUMĀ / **BG** В СЛУЧАЯ НА ПРЕГРЯВАНЕ / **SR** U SLUČAJU PREGREVANJA / **BS** U SLUČAJU PREGRIJAVANJA / **SL** V PRIMERU PREGREVANJA **HK** 如出現過熱情況 / **MS** SEKIRANYA BERLAKU PEMANASAN MELAMPAU / **VI** TRONG TRƯỜNG HỢP QUÁ NHIỆT **FA** در صورت بیش از حد گرم شدن / **AR** في حالة الحرارة الشديدة / **TH** กรณีที่เกิดความร้อนมากเกินไป / **KO** 과열 시

11.

FR Veuillez lire attentivement le livret« Consignes de securite et d'utilisation » pour le recyclage de la pile. / **EN** Please carefully read the "Safety and Usage Instructions" booklet to find out about battery recycling. / **DE** Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheits- und Gebrauchshinweise in der Bedienungsanleitung bezüglich des Recyclings der Batterie. / **NL** Lees de handleiding "Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften" aandachtig door voor het recyclen van de batterij. / **ES** Lea detenidamente el folleto "Instrucciones de seguridad y uso" para el reciclaje de la pila / **PT** Leia com atenção o manual "Instruções de segurança e utilização" para se informar quanto à reciclagem da pilha. / **IT** Leggere attentamente il manuale "Istruzioni di sicurezza e d'uso" per indicazioni sullo smaltimento della batteria. / **DA** Læs venligst brochuren "Sikkerheds- og brugsvejledningen" for, at lære mere om genbrug af batterier. / **NO** Les veiledningen "Sikkerhets- og bruksinstrukser" for å lære om batteriresirkulering. / **SV** Läs noga igenom broschyren "Säkerhet och användningsinstruktioner" för att lära dig mer om återvinning av batteri. / **FI** Lue huolellisesti "Turvallisuus- ja käyttöohjeet"-lehtinen, josta saat lisätietoa akun kierrätyksestä. / **TR** Lütfen pil geri dönüşümü hakkında bilgi almak için "Güvenlik ve Kullanım Talimatları" kitapçığını okuyun. / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο „Οδηγίες ασφαλείας και οδηγίες χρήσης" για την ανακύκλωση της μπαταρίας. / **PL** Recykling baterii – prosimy uważnie przeczytać książeczkę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania". / **CS** Podrobné informace o recyklaci baterií si prosím přečtěte v brožuře „Bezpečnostní pokyny a pokyny k použití". / **SK** Podrobné informácie o recyklácii batérií si prečítajte v brožúre „Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu". / **HU** Kérjük, figyelmesen olvassa el a „Biztonsági és használati utasítások" útmutatót, és nézze meg az elemek újrahasznosítását. / **SL** Če želite izvedeti več o recikliranju baterij, natančno preberite »Varnostna navodila in Navodila za uporabo«. / **RU** Информацию об утилизации батареи см. в «Инструкциях по безопасному использованию». / **UK** Уважно прочитайте вказівки щодо утилізації акумулятора в буклеті "Правила безпеки та використання". / **HR** Za informacije o recikliranju baterija pozorno pročitajte brošuru "Sigurnosne upute i upute za uporabu". / **RO** Vă rugăm citiți cu atenție broșura „Măsuri de siguranță și instrucțiuni de utilizare" pentru reciclarea bateriei. / **ET** Lugege hoolikalt veidikut "Ohutus- ja kasutusjuhised", kust leiate info aku/patarei ümbertöötlemise kohta. / **LT** Atidžiai perskaitykite „Saugos ir naudojimo instrukciju" brošiūrą, norėdami sužinoti apie akumuliatoriaus perdirbimą. / **LV** Lai iegūtu informāciju par bateriju pārstrādi, lūdzam rūpīgi izlasīt bukletu „Drošības un lietošanas instrukcijas". / **BG** Моля, прочетете внимателно брошурата "Инструкции за безопасност и употреба", за да научите за рециклирането на батерията. / **SR** Za informacije o reciklaži baterija pažljivo pročitajte brošuru "Bezbednosna uputstva i uputstva za upotrebu". / **BS** Za informacije o reciklaži baterija pažljivo pročitajte brošuru "Sigurnosna uputstva i uputstva za upotrebu". / **HK** 請細閱「安全及使用須知」內關於 回電的信息 / **MS** Sila baca dengan teliti buku kecil "Arahan Keselamatan & Penggunaan" untuk mengetahui tentang kitar semula bateri. / **VI** Vui lòng đọc kỹ tập tài liệu "Hướng Dẫn An Toàn và Sử Dụng" để tìm hiểu về tái chế pin. / **FA** لطفا" جزوه "توصیههای ایمنی و استفاده" برای یافتن با با بقت بخوانید. / **AR** يرجى قراءة كتيب "إرشادات السلامة والاستعمال" بعناية لمعرفة المزيد عن إعادة تدوير البطارية. / **TH** **กรุณาอ่านคู่มือ "แนวทางปฏิบัติด้านความปลอดภัยและการใช้งาน" อย่างถี่ถ้วนสำหรับการรีไซเคิลแบตเตอรี่** / **KO** 배터리 재활용을 위해 "안전 및 사용 안내서" 주의 깊게 읽어주세요.

12.

13.

FR Guide de l'utilisateur
EN User's guide
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
ES Guía del usuario
PT Guia del usuario
IT Manuale d'uso
DA Brugsvejledning
NO Bruksanvisning
SV Användarhandbok
FI Käyttöopas
TR Kullanım kılavuzu
EL Οδηγός χρήσης
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabnika
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача
HR Upute za uporabu
RO Ghidul utilizatorului
ET Kasutusjuhend
LT Naudotojo vadovas
LV Lietotāsas pamācība
BG Ръководство на потребителя
SR Uputstvo za upotrebu
BS Uputstvo za upotrebu
HK 使用指南
MS Panduan pengguna
VI Hướng dẫn sử dụng
FA دلیل الاستعمال
AR دليل المستخدم
TH **คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน**
KO 사용자 가이드

HQ/HE711X

AIR FORCE